

**Zeitschrift:** Aînés : mensuel pour une retraite plus heureuse

**Herausgeber:** Aînés

**Band:** 24 (1994)

**Heft:** 4

**Rubrik:** Evasion : des Chinois à Lucerne

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 10.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# DES CHINOIS À LUCERNE

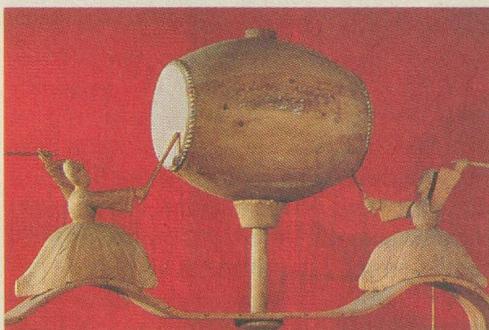
**C**hacun est allé, une fois au moins dans sa vie, au Musée suisse des transports à Lucerne. Mais il y a parfois si longtemps que l'on ne reconnaît pas le lieu. La Maison des transports s'est considérablement agrandie durant ces dernières années et on y a créé de nombreux pavillons qui, tous, proposent une ouverture sur le monde et la science.

En plus du Planétarium, du pavillon de la communication et du Musée Hans-Erni, le célèbre établissement lucernois propose, jusqu'au 5 juin, une extraordinaire exposition consacrée aux inventions chinoises, dont certaines remontent à 7000 ans.

On prétend avec raison que la moitié des inventions qui marquèrent l'essor de la civilisation moderne sont nées en Chine. Des exemples? Les anciens Chinois inventèrent notamment l'imprimerie, la poudre à canon (donc les fusées), la brouette, le sismographe et le semoir en ligne. Mais aussi le compas et les procédés permettant d'obtenir la fonte et le papier.

A Lucerne, les grandes inventions chinoises sont donc présentées dans une salle principale, où sont réunis les douze thèmes principaux. Les amateurs d'architecture apprécieront la manière dont les anciens Chinois érigaient leurs temples sans planter un seul clou; leur étonnante façon de créer des voiles à l'aide de fibre de bambou; l'ingéniosité dont ils faisaient preuve en matière d'astronomie et enfin leurs extraordinaires connaissances dans les domaines de la médecine, de l'acupuncture et de la pharmacologie.

**Les temples chinois, chefs-d'œuvre architecturaux**



**Détail d'un odomètre, qui servait à mesurer les distances.**

**Photos: Musée des Transports**

Chaque jour, des artisans venus de Chine effectuent des démonstrations (tissage, coulage du bronze, fabrication du papier, etc.) dans la halle principale, mais également à l'extérieur. Aux 400 objets originaux exposés, il faut ajouter la présence d'une locomotive à vapeur des chemins de fer chinois d'un poids de 150 tonnes.

Enfin, les amateurs de tableaux pourront admirer l'artiste chinoise Fu Yi Yao, qui a installé son atelier au sommet du Musée Erni et qui exposera sa production. Une manière agréable de visiter une partie de la Chine sans quitter la Suisse.

Ultime conseil: il vaut la peine de prendre son temps. Outre l'exposition sur la Chine, qui demande deux bonnes heures de visite, vous en profiterez pour (re)découvrir le Planétarium, le Swissorama ou le Cosmorama, qui recèlent les richesses passées, présentes et futures du pays.

J.-R. P.

## Informations

### Musée suisse des transports:

Accessible depuis la gare par bus (N° 2) direction Würzenbach. Également par bateau (débarcadère en face du musée).

Ouvert chaque jour de 9 h à 18 h. Exposition Chine jusqu'au 5 juin. Prix d'entrée: Fr. 15.- (AVS, Fr. 11.- invalides gratuit) Réductions pour les familles et les groupes.

Téléphone 041/31 20 20 et 31 44 44. Arrangements et billets combinés CFF.

Renseignements dans toutes les gares.